

1. Record Nr.	UNINA9910153273003321
Titolo	(Neu-)kompositionen, Aspekte transkultureller Translationswissenschaft : Liber amicorum für Larisa Schippel / / Julia Richter (Hg.)
Pubbl/distr/stampa	Berlin, [Germany] : , : Frank & Timme, , 2016 ©2016
ISBN	3-7329-9721-9
Descrizione fisica	1 online resource (405 pages)
Collana	Transkulturalität - Translation - Transfer, , 2196-2405 ; ; Band 26
Disciplina	303.482
Soggetti	Cultural relations
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	PublicationDate: 20161130
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Sommario/riassunto	Biographical note: Die Herausgeber(innen) bilden das wissenschaftliche Team um Larisa Schippel am Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien. Long description: Translationsgeschichtliche und translationsethische Überlegungen sowie die Vorstellung vom Fortleben des Originaltextes in seinen Übersetzungen im benjaminschen Sinne bilden die Stützpfeiler einer transkulturellen Translationswissenschaft. Diese Gedanken ziehen sich wie rote Fäden durch das Werk Larisa Schippels. Die Autorinnen und Autoren des vorliegenden Bandes folgen diesen Fäden, verknüpfen sie neu und lassen durch die Verwebung neue Kompositionen entstehen, die erkenntnisbringende Perspektiven eröffnen. So wird deutlich, wie stark die Themenbereiche Ethik, Historizität und Fortleben der Übersetzungen miteinander verschränkt sind und wie groß die Bedeutung der Akteure im Übersetzungsprozess tatsächlich ist.